



香港藝術節協會有限公司 Hong Kong Arts Festival Society Ltd

香港藝術節及教育局藝術教育組聯合舉辦—藝術教育講座及工作坊系列
「藝術的跨媒介連繫」

日期：2016年6月10日（星期五）

時間：下午2時30分至5時30分

地點：教育局九龍塘教育服務中心 西座 134 室
（地址：九龍塘沙福道 19 號教育局九龍塘教育服務中心西座 134 室）

費用：全免

名額：100 人（名額有限，先到先得）

對象：中學校長、老師及助教

語言：廣東話

內容：

講座一：藝術的跨媒介連繫

講者：教育局課程發展主任（藝術教育）龔裕東博士

時間：約 30 分鐘

本講座旨在加深教師認識藝術中的跨媒介連繫，並加強教師從多角度欣賞表演藝術的能力。

講座二：「藝術·聯繫·新世代」——香港藝術節 藝術教育計劃歷程分享

講者：香港藝術節代表

時間：約 30 分鐘

香港藝術節是國際藝壇中重要的文化盛事，每年皆搜羅世界各地最精采的表演予本地觀眾，於教育層面上亦是國際與本地間的橋樑。是次講座將由國際視野的角度出發，講解香港藝術節如何聯繫頂尖藝術與年青觀眾，提升本地學生的藝術素質。講座亦會分享香港藝術節外展部於過去及未來，在藝術教育上的發展方向。

工作坊系列（參加者可選擇其中一節工作坊出席）

時間：約 1 小時

<p>• 工作坊（一）躍然舞台的文字——文學作品與表演藝術</p>
<p>文學與表演藝術的關係密不可分，不少表演藝術作品都取材自經典名著。本工作坊將介紹由文學作品改編的表演藝術作品，並探討當中的文學元素，幫助教師引導學生觀賞演出，並瞭解這些作品的特色，以及提高學生對文學的興趣。</p>
<p>• 工作坊（二）動與靜的結合——從視覺藝術到表演藝術</p>
<p>表演藝術，如戲劇和舞蹈，均與視覺藝術關係密切，不少當代表演藝術作品都以探討如何融合二者為目的。例如，藝術家可如何結合芭蕾舞和包浩斯建築風格於藝術創作？本工作坊將探討設計／視覺藝術與表演藝術的連繫，並引領參加者欣賞相關的藝術作品。</p>
<p>• 工作坊（三）從藝術看世界——表演藝術作品如何反映社會議題</p>
<p>藝術反映生活，社會百態一直是藝術創作的靈感來源。本工作坊將通過小組活動探討一些表演藝術作品表達社會議題的手法</p>
<p>• 工作坊（四）音樂的「古」與「今」——古典音樂與世界音樂</p>
<p>第一部分：「古」——從意趣盎然的典故發掘古典音樂 本部分將以電影例子，如《莫扎特傳》中的人物故事為切入點，以趣味的角度剖析古典時期的音樂。</p> <p>第二部分：「今」——在光影中穿梭世界 當代的「世界音樂」(World Music) 時常融合不同地域的傳統文化與流行音樂元素。本部分將以電影例子介紹不同地方的文化歷史。</p>

報名方法：

透過 EDB e-service 平台網上報名（<http://eservices.edb.gov.hk/>）（課程編號：CDI020161079）

截止報名日期：2016 年 6 月 6 日

查詢：

Bell Cheung 張先生

電話：2828 4906

傳真：2824 3798

電郵：bell.cheung@hkaf.org

地址：香港灣仔港灣道 2 號 12 樓 1205 室



香港藝術節協會有限公司 Hong Kong Arts Festival Society Ltd

**The Hong Kong Arts Festival and the Education Bureau (Arts Education Section) -
Arts Education Talks & Workshops Series:
Cross-media Relationship in the Arts**

Date:	10 June 2016 (Friday)
Time:	14:30 – 17:30
Venue:	Room W134, West Block, Education Bureau Kowloon Tong Education Services Centre (Address: 19 Suffolk Road, Kowloon Tong)
Fee:	Free Admission
Capacity:	100 (first-come, first-served)
Target group:	Principals, Teachers and Teaching Assistants
Language:	Cantonese

Content:

Talk I. Cross-media Relationship in the Arts

Speaker: Dr Eton KUNG, Curriculum Development Officer (Arts Education), Education Bureau

Duration: approx. 30 mins

The talk aims to enhance teachers' knowledge on cross-media relationship in the arts and appreciation of performing arts from different perspectives.

Talk II. Arts Connecting New Generations

Speaker: Representative of Hong Kong Arts Festival

Duration: approx. 30 mins

The Hong Kong Arts Festival is a major international arts festival committed to enriching the cultural life of the city by presenting annually leading local and international artists in all genres of the performing arts. In addition, The Festival strives to connect high quality performing arts from abroad and local students through a wide range of outreach activities.

This talk will introduce current trends in international arts and new ideas of arts education to teachers. The talk will also shed light on the Festival's forthcoming outreach events.

Workshops Series (Participants can select one of the following workshops)

Duration: approx. 1 hour

• Workshop I. Literature Comes to Life - Literature and the Performing Arts
The histories of literature and the performing arts are intertwined; many performances are adapted from novels, plays and poetry. This workshop discusses the influence of literature on the performing arts, introducing a different perspective for teachers to cultivate arts appreciation for their students and enhance students' interest in both disciplines.
• Workshop II. Fusing Stillness and Motion - From Visual Arts to Performing Arts
Performing arts like theatre and dance often draw inspiration from visual arts. Many contemporary arts strive to combine both visual and performing arts. A famous example can be seen in the combination of ballet and Bauhaus architecture. This workshop will explore the linkage between design, visual arts and performing arts, introducing audience to related works.
• Workshop III. Arts as Mirror – How Arts Reflects Society
Arts reflect society and draw inspiration from many facets of private and public life. Through group activities, this workshop explores the performing arts commentating social topics and current affairs.
• Workshop IV. Musical Past and Present – Decoding Classical and World Music
Part 1 – “The Past” – Retelling the tales and trivia of Classical Music History Using the film <i>Amadeus</i> as an example, this workshop explores Classical Era music and the story between Mozart and Salieri from an interesting perspective.
Part 2 – “The Present” – From the World of Films to World Music World Music has continuously evolved and fused with different cultures and pop music. The second part of this workshop will use film music as an introduction to world cultures and histories.

Application:

Online registration through EDB e-service platform (<http://eservices.edb.gov.hk/>)
(Course Code: CDI020161079)

Application deadline: 6 June 2016

Enquiries:

Mr Bell Cheung

Phone: 2828 4906 Fax: 2824 3798

Email: bell.cheung@hkaf.org

Address: Room 1205, 12/F, 2 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong.

藝術教育講座及工作坊 2015 剪影 Arts Education Talks & Workshops 2015 Highlights

藝術教育工作坊「欣賞古典音樂新角度」 Arts Education Workshop: Decoding Classical Music



藝術教育工作坊「京劇多面體」 Arts Education Workshop: The Many Facets of Xiqu



藝術教育工作坊「莎翁戲劇入門」 Arts Education Workshop: Making Shakespeare Accessible



教師講座「藝術欣賞的突破」 Arts Education Talk: Breaking Boundaries in Arts Appreciation

